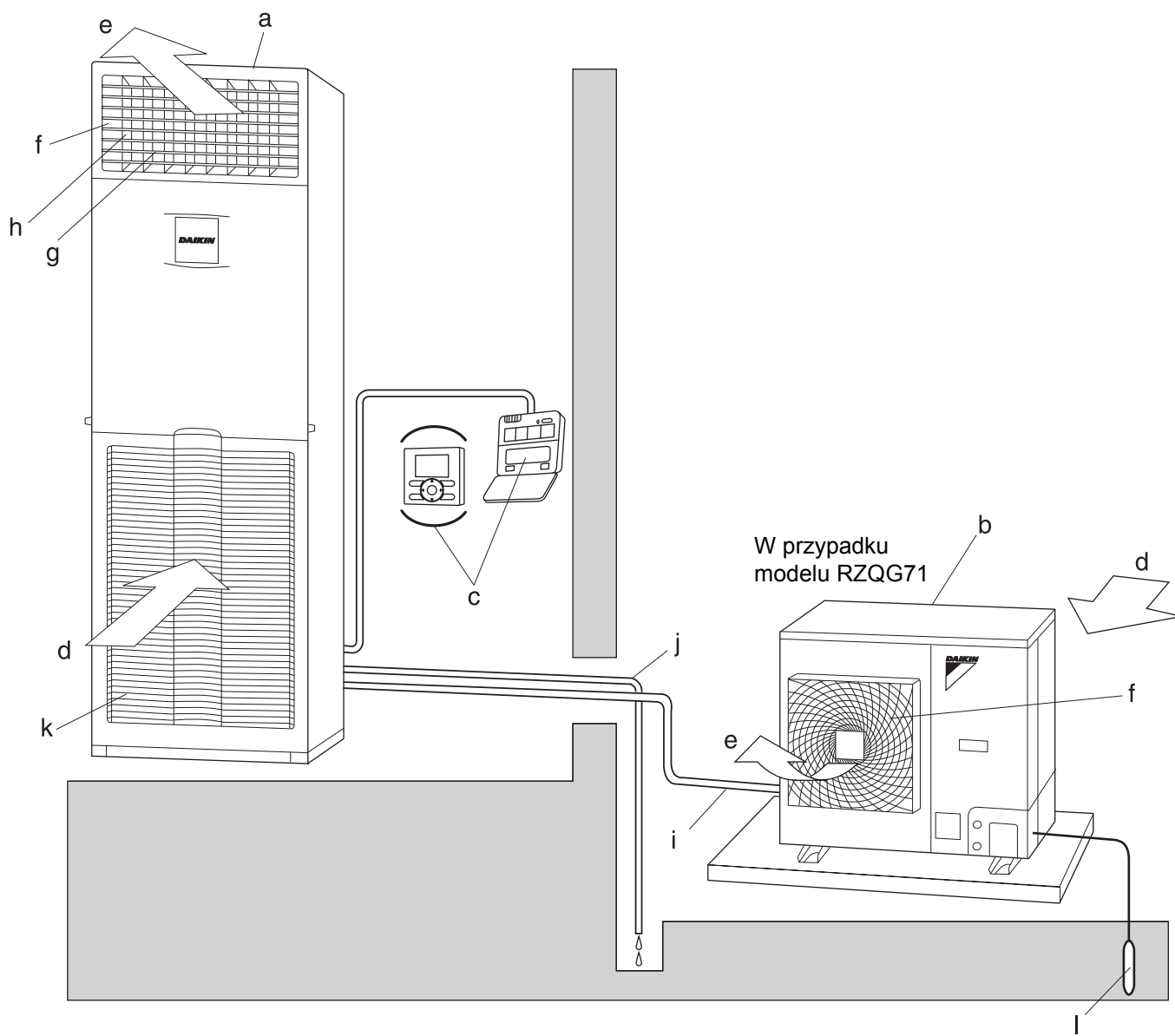


---

**Klimatyzator****typu SPLIT**

---

**MODELE****Typ wolnostojący, ścienny****FVQ71CVEB****FVQ100CVEB****FVQ125CVEB****FVQ140CVEB**



Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup klimatyzatora firmy Daikin. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed przystąpieniem do eksploatacji klimatyzatora. Instrukcja zawiera informacje na temat prawidłowego korzystania z urządzenia i może być pomocna w przypadku wystąpienia problemów. Po przeczytaniu instrukcję należy zachować, tak aby było można do niej sięgnąć w przyszłości. Ponadto, należy upewnić się, że w przypadku przekazania sprzętu instrukcja trafi do rąk nowego użytkownika. Ta instrukcja obsługi dotyczy wyłącznie urządzeń wewnętrznych. Należy również zapoznać się z informacjami w instrukcjach obsługi dostarczanych wraz z urządzeniem zewnętrznym i pilotem zdalnego sterowania.

### **Wymagania dotyczące utylizacji**

Zakupiony klimatyzator jest oznaczony takim symbolem. Oznacza to, że urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być usuwane osobno, nie zaś z niesegregowanymi odpadami z gospodarstw domowych.

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu klimatyzacji, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny przebiegać zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi oraz muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego monter.

Klimatyzatory muszą być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu pozwala zapobiec ewentualnym ujemnym dla środowiska i zdrowia ludzi skutkom. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od monter.

Baterie należy wyjąć z pilota zdalnego sterowania i poddać utylizacji zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi.

## SPIS TREŚCI

### ILUSTRACJE[1]

1. PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI.....	1
2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....	2
3. ZAKRES PRACY.....	6
4. MIEJSCE MONTAŻU.....	6
5. OBSŁUGA URZĄDZENIA.....	7
6. CHARAKTERYSTYKA PRACY.....	7
7. OPTYMALNA EKSPLOATACJA.....	10
8. KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU).....	10
9. OBJAWY, KTÓRE NIE ŚWIADCZĄ O USZKODZENIU.....	13
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	15

Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje w pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

### Ważne informacje dotyczące używanego czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte uzgodnieniami Protokołu z Kioto.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R410A

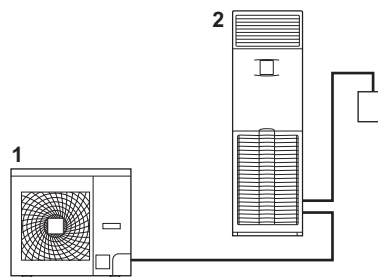
Wskaźnik GWP<sup>(1)</sup>: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

W zależności od obowiązujących przepisów UE lub lokalnych może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnym dealerm.

## 1. PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI

Niniejsza instrukcja dotyczy systemów sterowanych w sposób standardowy. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zwrócić się do dealera firmy Daikin w celu uzyskania instrukcji obsługi odpowiedniej dla używanego systemu.



- 1 Urządzenie zewnętrzne
- 2 Urządzenie wewnętrzne

### UWAGA

- Należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi dołączonej do używanego pilota zdalnego sterowania.

Jeśli w używanej instalacji stosowany jest niestandardowy system sterowania, należy zwrócić się do dealera firmy Daikin o instrukcję obsługi właściwą dla tego systemu.

- Typ z pompą ciepła  
Działa w trybie CHŁODZENIA, OGRZEWANIA, AUTOMATYCZNYM, OSUSZANIA i NAWIEWU.
- Typ tylko chłodzący  
Działa w trybie CHŁODZENIA, OSUSZANIA i NAWIEWU.

### INFORMACJE DOTYCZĄCE SYSTEMU STEROWANIA GRUPOWEGO I SYSTEMU STEROWANEGO DWOMA PILOTAMI

Oprócz sterowania niezależnego (jeden pilot steruje jednym urządzeniem wewnętrznym) system oferuje dwa inne systemy sterowania. Jeśli używane urządzenie jest sterowane w opisany sposób, to należy sprawdzić, co następuje.

- **System sterowania grupowego**  
Jeden pilot steruje maksymalnie 16 urządzeniami wewnętrznymi.  
Wszystkie urządzenia wewnętrzne są regulowane jednakowo.
- **System sterowany dwoma pilotami**  
Jednym urządzeniem wewnętrznym sterują dwa piloty (w przypadku systemu sterowania grupowego – jedną grupą urządzeń wewnętrznych)  
Urządzenie jest sterowane niezależnie.

## UWAGA

- W przypadku zmiany konfiguracji lub ustawień w systemie sterowania grupowego albo w systemie sterowanym dwoma pilotami, należy zwrócić się do dealera firmy Daikin.
- Nie należy zmieniać kombinacji ani ustawień pracy grupowej, ani też dwu systemów sterowania pilotem na własną rękę — należy koniecznie zapytać dealera.

## Nazwy i funkcje elementów


Patrz rysunek na stronie [1]


a	Urządzenie wewnętrzne
b	Urządzenie zewnętrzne
c	Pilot zdalnego sterowania Występują dwa modele przewodowych pilotów zdalnego sterowania. Jeden to model BRC1D, drugi zaś to model BRC1E. W przypadku korzystania z modelu BRC1D należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku korzystania z modelu BRC1E należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi dołączonej do pilota zdalnego sterowania.
d	Powietrze wlotowe
e	Powietrze wylotowe
f	Wylot powietrza
g	Kierownica nawiewu (kierownica regulacji kierunku nawiewu powietrza w pionie)
h	Kierownica nawiewu (kierownica regulacji kierunku nawiewu powietrza w poziomie)
i	Przewody czynnika chłodniczego, połączenia przewodu elektrycznych, przewód uziemienia
j	Przewód na skropliny
k	Wlot powietrza Wbudowany filtr powietrza zatrzymuje kurz i brud.
l	Przewód uziemiający Należy koniecznie uziemić urządzenie zewnętrzne, aby zapobiec porażeniom prądem elektrycznym i pożarom.

## 2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W celu uniknięcia błędów w obsłudze, przed rozpoczęciem korzystania z klimatyzatora zalecane jest zapoznanie się z tą instrukcją obsługi. Ten klimatyzator należy do kategorii "produktów nie będących urządzeniami ogólnodostępnymi".

- **Opisane w tym dokumencie środki ostrożności opatrzone słowem OSTRZEŻENIE i PRZESTROGA. W sekcjach oznaczonych w ten sposób znajdują się informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy przestrzegać wszystkich środków ostrożności.**

 **OSTRZEŻENIE** ..Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

 **PRZESTROGA**...Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała, które mogą, w zależności od okoliczności, okazać się bardzo poważne w skutkach.

- **Po przeczytaniu instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu, aby było możliwe korzystanie z niej w razie potrzeby. Jeśli urządzenie zostanie przekazane nowemu użytkownikowi, należy przekazać również instrukcję obsługi.**

### OSTRZEŻENIE

**Należy pamiętać o tym, że długotrwałe, bezpośrednie oddziaływanie zimnego lub ciepłego powietrza z klimatyzatora, a także oddziaływanie powietrza zbyt zimnego albo zbyt gorącego, może spowodować osłabienie organizmu i przeziębienie.**

**Jeśli klimatyzator jest uszkodzony (wydobywa się z niego zapach spalenizny itp.), należy wyłączyć zasilanie urządzenia i skontaktować się z lokalnym dealerm.**

Kontynuowanie pracy w takich okolicznościach może być przyczyną awarii, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

**Prace instalacyjne należy skonsultować z lokalnym dealerm.**

Samodzielne wykonanie instalacji przez użytkownika może powodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

**Jeżeli konieczna jest modyfikacja instalacji, naprawa lub konserwacja klimatyzatora, należy skontaktować się z lokalnym dealerm.**

Wykonanie instalacji w sposób nieprawidłowy może powodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

**Nie wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza.**

Dotknięcie szybko obracających się łopatek wentylatora może być przyczyną obrażeń.

**W wypadku wycieku czynnika chłodniczego należy dołożyć wszelkich starań, aby nie doszło do pożaru.**

Jeśli klimatyzator nie działa prawidłowo, tj. nie wytwarza chłodu lub ciepła, przyczyną może być ubytek czynnika chłodniczego. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z dealerem. Czynniki chłodnicze używane w klimatyzatorze jest bezpieczny i w normalnych warunkach nie wycieka z urządzenia. Jednak w razie wycieku kontakt z płomieniem pieca, grzałką lub kuchenką może skutkować wytworzeniem szkodliwych oparów. Wyłącz klimatyzator i skontaktuj się z dealerem. Do momentu potwierdzenia przez wykwalifikowanego specjalistę faktu zakończenia napraw elementów, z których nastąpił wyciek, nie należy korzystać z klimatyzatora.

**W celu uzyskania wskazówek co do postępowania w razie wycieku czynnika chłodniczego należy skonsultować się z lokalnym dealerem.**

Jeśli klimatyzator ma być zainstalowany w niewielkim pomieszczeniu, niezbędne jest zabezpieczenie przed przekroczeniem dopuszczalnego stężenia czynnika chłodniczego w razie jego wycieku. Niewypełnienie tego zalecenia może doprowadzić do wypadku wskutek niedoboru tlenu w powietrzu.

**W przypadku instalacji akcesoriów należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem; należy zwrócić uwagę, aby stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.**

W przypadku powstania wad wskutek wykonania prac instalacyjnych na własną rękę może dojść do wycieków wody, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

**Jeżeli konieczna jest ponowna instalacja lub zmiana położenia klimatyzatora, należy skontaktować się z lokalnym dealerem.**

Wykonanie instalacji w sposób nieprawidłowy może powodować wycieki, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

**Należy użyć bezpieczników o prawidłowej wielkości.**

Nie wolno używać niewłaściwych bezpieczników, drutu miedzianego ani innego w zastępstwie, gdyż może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

**Należy pamiętać o uziemieniu urządzenia.**

Uziemienia nie wolno wykonywać za pośrednictwem rury, przewodu piorunochronu lub uziemienia instalacji telefonicznej. Nieprawidłowe uziemienie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Przepięcia pochodzące od wyładowań atmosferycznych lub z innych źródeł mogą uszkodzić klimatyzator.

**Należy zainstalować detektor prądu upływowego.**

Brak detektora prądu upływowego może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

**W przypadku zamoczenia klimatyzatora, np. wskutek katastrofy naturalnej, takiej jak powódź lub tajfun, należy skontaktować się z dealerem.**

W takim przypadku nie wolno włączać klimatyzatora, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym, uszkodzeniem urządzenia lub pożarem.

**Uruchom lub zatrzymaj klimatyzator za pomocą pilota. Nigdy nie używaj do tego celu głównego wyłącznika zasilania.**

W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub wycieku wody. Co więcej, jeśli dostępne jest automatyczne sterowanie resetowaniem na wypadek przerw w zasilaniu, to po jego przywróceniu wentylator może nieoczekiwanie zacząć się obracać, co może spowodować obrażenia.

**Nie należy używać tego produktu w atmosferze zanieczyszczonej parami oleju, np. oleju spożywczego lub maszynowego.**

Opary oleju mogą być przyczyną pęknięcia urządzenia, porażenia elektrycznego lub pożaru.

**Nie należy używać produktu w miejscach zadymionych, takich jak kuchnie, ani w miejscach gromadzenia się gazów palnych, żrących lub pyłów metalicznych.**

Korzystanie z produktu w tego typu miejscach może spowodować pożar lub problemy z produktem.

**Nie należy używać materiałów palnych (np. lakierów do włosów ani środków owadobójczych) w pobliżu produktu.**

**Nie czyść produktu rozpuszczalnikami organicznymi takimi jak rozcieńczalniki do farb.**

Korzystanie z rozpuszczalników organicznych może powodować uszkodzenie produktu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

**Należy upewnić się, że zasilanie klimatyzatora odbywa się za pośrednictwem osobnego, dedykowanego obwodu.**

Korzystanie z innych źródeł zasilania może powodować gromadzenie się ciepła, pożar lub uszkodzenie sprzętu.

**W przypadku konieczności przeprowadzenia czyszczenia wnętrza klimatyzatora należy skontaktować się z dealerem.**

Czyszczenie urządzenia w niewłaściwy sposób może spowodować uszkodzenie plastikowych podzespołów, wycieki wody i inne szkody oraz może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



## PRZESTROGA

**Klimatyzatora nie należy używać do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.**

Klimatyzatora nie należy używać do chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki, ponieważ może to niekorzystnie wpłynąć na ich wygląd, jakość i/lub żywotność.

**Nie należy zdejmować osłony wentylatora urządzenia zewnętrznego.**

Wentylator urządzenia pracuje na bardzo wysokich obrotach, co w razie kontaktu grozi obrażeniami ciała. Zadaniem osłony jest zabezpieczenie przed dotknięciem wentylatora.

**Aby uniknąć niedoboru tlenu, należy odpowiednio przewietrzać pomieszczenie, jeśli razem z klimatyzatorem używane są urządzenia wyposażone w palniki.**

**Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu.**

Dalsza eksploatacja urządzenia może bowiem skutkować upadkiem urządzenia, co może spowodować obrażenia.

**W pobliżu urządzenia nie należy używać substancji palnych w postaci aerozoli, ponieważ może to prowadzić do pożaru.**

**Nie umieszczać łatwopalnych pojemników, takich jak puszki z aerozolem, w odległości 1 m od otworu wylotu powietrza z urządzenia.**

Pojemniki mogą eksplodować wskutek oddziaływania ciepłego powietrza wydobywającego się z urządzenia wewnętrznego lub zewnętrznego.

**Przed przystąpieniem do czyszczenia należy koniecznie wyłączyć urządzenie za pomocą pilota i wyłącznikiem głównym albo wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.**

W przeciwnym razie może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.

**Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.**

**Nie umieszczać bezpośrednio pod urządzeniem wewnętrznym ani zewnętrznym przedmiotów wrażliwych na wilgoć.**

W pewnych warunkach skraplanie się wilgoci na głównym urządzeniu lub przewodach czynnika chłodniczego, zanieczyszczenie filtra powietrza albo zablokowanie odpływu skroplin może spowodować skapywanie wody, powodując zanieczyszczenie lub uszkodzenie tych przedmiotów.

**Nie należy ustawiać urządzeń z odkrytym płomieniem w miejscach wystawionych na działanie strumienia powietrza z klimatyzatora, ponieważ może on ujemnie wpływać na spalanie w palniku.**

**Nie wolno zezwalać dzieciom na wspinanie się na urządzenie zewnętrzne; nie należy też kłaść na nim innych przedmiotów.**

Upadek lub ześlizgnięcie może skutkować obrażeniami.

**Należy upewnić się, że dzieci, rośliny i zwierzęta nie są wystawione bezpośrednio na oddziaływanie strumienia powietrza z urządzenia, może to bowiem mieć niepożądane skutki.**

**Nie myć klimatyzatora wodą, ponieważ może to skutkować porażeniem elektrycznym lub doprowadzić do pożaru.**

**W pobliżu urządzenia nie należy umieszczać pojemników z wodą (takich jak np. wazon), gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.**

**Klimatyzatora nie wolno montować w miejscu, w którym istnieje ryzyko wycieków gazów palnych.**

W razie wycieku gazu gromadzenie się go w otoczeniu klimatyzatora może stwarzać zagrożenie pożarem.

**Instalację odprowadzania skroplin należy wykonać w sposób poprawny, tak aby zapewnić ich właściwe odprowadzenie.**

Niewłaściwe poprowadzenie przewodów odprowadzania skroplin może spowodować, że skropliny nie będą wypływać. Może wówczas dojść do gromadzenia się zanieczyszczeń i gruzu w przewodzie odprowadzania skroplin, co może skutkować wyciekami wody. Jeśli dojdzie do takiej sytuacji, należy zatrzymać klimatyzator i skontaktować się z dealerem w celu uzyskania pomocy.

**Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby bez pełni władz umysłowych bez nadzoru.**

Może to spowodować obrażenia lub porażenie prądem elektrycznym.

**Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru ani pozwalać im na zabawy klimatyzatorem lub pilotem zdalnego sterowania.**

Przypadkowe uruchomienie przez dzieci może spowodować obrażenia lub porażenie prądem elektrycznym.

**Aby uniknąć obrażeń, nie należy dotykać wlotów powietrza ani żeber aluminiowych urządzenia.**

**Nie umieszczać obiektów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia zewnętrznego i nie dopuszczać, aby liście i inne zanieczyszczenia gromadziły się wokół urządzenia.**

Liście stanowią schronienie dla małych zwierząt, które mogą wejść do urządzenia. Po wejściu do urządzenia w wyniku kontaktu zwierząt z częściami elektrycznymi może dojść do uszkodzeń, powstania dymu lub pożaru.

**Nie należy blokować wlotów ani wylotów powietrza.**

Utrudniony przepływ powietrza może być przyczyną niedostatecznej wydajności lub innych problemów.

**Nie wolno zezwalać dzieciom bawić się na i wokół urządzenia zewnętrznego.**

Nieostrożne dotknięcie urządzenia może powodować obrażenia.

**Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyłączyć zasilanie głównym wyłącznikiem.**

W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego nagrzania lub pożaru w wyniku nagromadzenia pyłu.

**Nigdy nie należy dotykać wewnętrznych części pilota zdalnego sterowania.**

Nie wolno zdejmować przedniego panelu. Dotyknięcie niektórych wewnętrznych podzespołów grozi porażeniem prądem elektrycznym oraz uszkodzeniem urządzenia. W kwestiach związanych z kontrolą lub regulacją wewnętrznych podzespołów urządzenia należy kontaktować się z dealerem.

**Nie zostawiać pilota zdalnego sterowania, gdy istnieje zagrożenie jego zamoczenia.**

W przypadku przedostania się do pilota zdalnego sterowania wody istnieje ryzyko wystąpienia prądu upływowego i uszkodzenia podzespołów elektronicznych.

## • INFORMACJA DLA PERSONELU SERWISU

### — ⚠ PRZESTROGA —

**Ze względów bezpieczeństwa należy koniecznie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.**

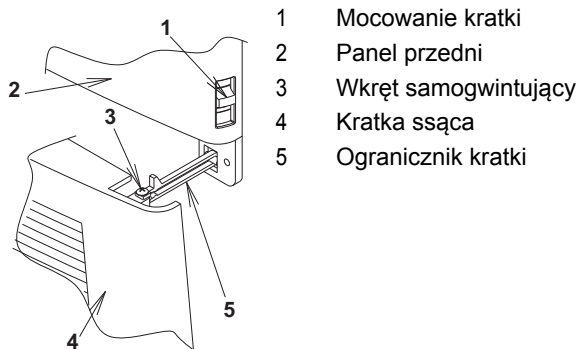
Urządzenia nie należy włączać, gdy kratka ssąca jest otwarta.

- Wentylator może się obracać, co może doprowadzić do wypadku.

Należy dopilnować wkręcenia ogranicznika kratki ssącej.

- W przypadku niecałkowitego dokręcenia śruby kratka ssąca może się odchylić, co grozi obrażeniami palców w kontakcie z wirnikiem wentylatora.
- Po zakończeniu prac instalacyjnych lub konserwacyjnych należy koniecznie założyć ogranicznik kratki ssącej, ponownie mocując go śrubami.

(prawa i lewa strona, łącznie 2: zob. poniżej.)



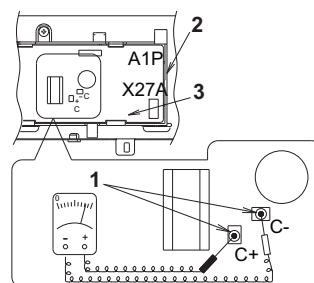
### — ⚠ OSTRZEŻENIE —

**Takie działanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar**

- Przed przystąpieniem do przeglądu podzespołów elektrycznych (skrzynka elektryczna, silnik wentylatora, pompa odprowadzania skroplin, itp.) należy koniecznie odciąć całe zasilanie klimatyzatora (przejściówkę przewodu zasilającego dołączyć). W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas czyszczenia wymiennika ciepła należy koniecznie zdemontować przełącznicę, silnik wentylatora i pompę do skroplin. Woda lub detergent może naruszyć izolację elementów elektrycznych i spowodować ich uszkodzenie.

### — ⚠ PRZESTROGA OSTRZEŻENIE DOT. PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM —

- Ze względu na wysokie napięcia nie należy otwierać pokrywy skrzynki sterującej jeszcze przez 10 minut po wyłączeniu urządzenia wyłącznikiem bezpieczeństwa.
- Po otwarciu skrzynki należy zmierzyć napięcia w punktach pokazanych poniżej na płycie drukowanej za pomocą próbnika i potwierdzić, że są one nie wyższe niż 50 V DC. Podczas tych prac nie należy dotykać podzespołów pod napięciem.



- Po awarii zasilania praca urządzenia zostanie automatycznie wznowiona.



### 3. ZAKRES PRACY

W temperaturze lub wilgotności spoza podanych przedziałów mogą uaktywnić się urządzenia zabezpieczające i klimatyzator może nie działać, lub z urządzenia wewnętrznego może ściekać woda.  
CHŁODZENIE [°C]

URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE	TEMPERATURA WEWNĘTRZNA		WILGOTNOŚĆ W POMIESZCZENIU	TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA	
	t.such.			t.such.	
RZQG	t.such.	18 do 37	Maksymalnie 80%	t.such.	-15 do 50
	t.wilg.	12 do 28			
RZQSG71·100·125·140	t.such.	21 do 37	Maksymalnie 80%	t.such.	-10 do 43
	t.wilg.	14 do 28			

OGRZEWANIE [°C]

URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE	TEMPERATURA WEWNĘTRZNA		TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA	
	t.such.		t.such.	
RZQG	t.such.	10 do 27	t.such.	-19,5 do 21
			t.wilg.	-20 do 15,5
RZQSG71	t.such.	10 do 30	t.such.	-14 do 21
			t.wilg.	-15 do 15,5
RZQSG100·125·140	t.such.	10 do 28	t.such.	-14 do 21
			t.wilg.	-15 do 15,5

t.such.: Temperatura termometru suchego

t.wilg.: Temperatura termometru wilgotnego

Za pomocą pilota można ustawić temperaturę z zakresu od 16°C do 32°C.

### 4. MIEJSCE MONTAŻU

**Wskazówki dotyczące wyboru miejsca instalacji**

- **Czy klimatyzator jest zamontowany w miejscu dobrze wentylowanym, z dala od obiektów mogących stanowić przeszkody?**
- **Klimatyzatora nie należy eksploatować w warunkach podanych poniżej:**
  - a. W miejscach, w których występuje olej mineralny, np. ciecz chłodząco-smarująca.
  - b. W miejscach o dużym zasoleniu, np. obszary plaż.
  - c. W miejscach, w których występują związki siarki, na przykład okolice gorących źródeł.
  - d. W miejscach, w których występują duże skoki napięcia, np. w zakładach przemysłowych.
  - e. W pojazdach, na statkach lub łodziach.
  - f. W miejscach występowania rozpryskiwanego oleju i pary, np. w kuchni, itp.
  - g. W pobliżu urządzeń generujących fale elektromagnetyczne.
  - h. W miejscach występowania par o odczynie kwaśnym i/lub zasadowym.

- **Czy urządzenie zabezpieczono przed śniegiem?**

Szczegółowe informacje na temat osłon zabezpieczających przed śniegiem itp można uzyskać od dealera.

**Wskazówki dotyczące okablowania**

- **Prace instalacyjne przy okablowaniu muszą być wykonywane przez elektryka z odpowiednimi uprawnieniami.**

W celu wykonania okablowania należy skontaktować się z dealerem. Nie wolno wykonywać go samodzielnie.
- **Należy upewnić się, że wszystkie prace elektryczne zostały przeprowadzone przez wykwalifikowany personel zgodnie z przepisami lokalnymi, przy wykorzystaniu osobnego obwodu elektrycznego.**

**Należy też zwrócić uwagę na głośność podczas pracy**

- **Czy dokonano wyboru miejsca o takich cechach?**
  - a. Miejsce o wystarczającej wytrzymałości stosownej do ciężaru klimatyzatora, ograniczające emisję hałasu i wibracji podczas pracy.
  - b. Miejsce, w którym hałas ani wydmuchiwane gorące powietrze nie będą uciążliwe.
- **Czy w pobliżu wylotu powietrza z urządzenia zewnętrznego na pewno nie znajdują się żadne przeszkody?**

Przeszkody te mogą spowodować obniżenie wydajności i podwyższenie emisji hałasu.
- **W przypadku emisji podczas eksploatacji nietypowych dźwięków klimatyzator należy zatrzymać i skonsultować się z dealerem.**

**Wskazówki dotyczące przewodów odprowadzania skroplin**

- **Instalację odprowadzania skroplin należy wykonać w sposób poprawny, tak aby zapewnić ich właściwe odprowadzenie.**

W przypadku niewykonania instalacji odprowadzania skroplin w sposób prawidłowy w przewodach mogą gromadzić się zanieczyszczenia, co może skutkować wyciekami wody. Jeśli dojdzie do takiej sytuacji, należy zatrzymać klimatyzator i skontaktować się z dealerem w celu uzyskania pomocy.

## 5. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi dołączonej do pilota zdalnego sterowania.

- Sposób obsługi urządzeń z pompą ciepła różni się od obsługi prostych agregatów chłodzących. Aby dowiedzieć się, jaki rodzaj systemu jest zainstalowany, należy zwrócić się do dealera firmy Daikin.
- W celu odpowiedniego zabezpieczenia urządzenia, należy włączyć je za pomocą głównego wyłącznika zasilania na 6 godzin przed uruchomieniem.
- W przypadku wyłączenia zasilania wyłącznikiem głównym podczas pracy, urządzenie zostanie automatycznie ponownie uruchomione po włączeniu zasilania.

## 6. CHARAKTERYSTYKA PRACY

### CHARAKTERYSTYKA PRACY W TRYBIE CHŁODZENIA (PRACA W TRYBIE CHŁODZENIA I PRACA AUTOMATYCZNA W TRYBIE CHŁODZENIA)

- W przypadku włączenia trybu CHŁODZENIA w sytuacji niskiej temperatury w pomieszczeniu na wymienniku ciepła urządzenia wewnętrznego gromadzi się lód. Może to spowodować obniżenie wydajności chłodzenia. W takim przypadku system automatycznie na pewien czas przełącza się do trybu ODSZRANIANIA. Celem zapobieżenia wzrostowi wilgotności intensywność nawiewu ulega obniżeniu.
- Jeśli temperatura zewnętrzna jest wysoka, niekiedy osiągnięcie temperatury nastawy wewnątrz pomieszczenia może zająć nieco czasu.


### CHARAKTERYSTYKA PRACY W TRYBIE OGRZEWANIA (PRACA W TRYBIE OGRZEWANIA I PRACA AUTOMATYCZNA W TRYBIE OGRZEWANIA)

#### SPOSÓB OBSŁUGI


- Zwykle osiągnięcie temperatury nastawy w trybie OGRZEWANIA zajmuje więcej czasu, niż podczas pracy w trybie CHŁODZENIA. Z tego względu zaleca się uruchamianie urządzenia z wyprzedzeniem, za pomocą WŁĄCZNIKA CZASOWEGO.

**Aby uniknąć obniżania się wydajności grzewczej i nawiewu zimnego powietrza do pomieszczenia, należy wykonać następującą operację.**

## PO URUCHOMIENIU URZĄDZENIA PO UPRZEDNIM ODSZRANIANIU

- Układ krążenia ciepłego powietrza jest w użyciu, dlatego ogrzanie całego pomieszczenia po uruchomieniu może zająć trochę czasu.
- Wentylator urządzenia wewnętrznego uruchamia się automatycznie; do momentu osiągnięcia żądanego poziomu temperatury urządzenie generuje delikatny nawiew. W tym czasie na wyświetlaczu pilota pojawia się symbol "  ". Należy pozostawić go w tej pozycji i chwilę odczekać.
- Na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania wyświetlany jest poziom intensywności nawiewu.

## PRACA W TRYBIE ODSZRANIANIA (odszeranie urządzenia zewnętrznego)

- Gdy węzownica urządzenia zewnętrznego pokryje się większą ilością szronu, skuteczność ogrzewania pogarsza się i system przechodzi w TRYB ODSZRANIANIA.
- Wentylator urządzenia wewnętrznego wyłącza się, a na wyświetlaczu pilota pojawia się symbol "  ". Na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania wyświetlany jest poziom intensywności nawiewu.
- Po 6-8 minutach (maksymalnie po 10 minutach) ODSZRANIANIA system powraca do TRYBU OGRZEWANIA.
- W przypadku przełączenia układu z trybu ODSZRANIANIA do trybu OGRZEWANIA (tuż po lub jeszcze w trakcie odszraniania) z wylotu powietrza urządzenia zewnętrznego wydobywa się biała mgła. (Zob. "VI. Z URZĄDZENIA WYDOBYWA SIĘ BIAŁA PARA" na stronie 14)
- W trakcie pracy w takich warunkach z instalacji mogą dobiegać nietypowe odgłosy, takie jak syczenie i bulgotanie.

## Wskazówki dotyczące temperatury powietrza i wydajności grzewczej

- Wydajność grzewcza klimatyzatora ulega obniżeniu wraz z obniżaniem się temperatury otoczenia. W takim przypadku należy korzystać z klimatyzatora w połączeniu z innym systemem grzewczym.

## UWAGA

- Jeśli w pomieszczeniu używane jest urządzenie z palnikiem, pomieszczenie to należy regularnie wentylować.
- Nie należy używać urządzeń z palnikiem w miejscach, gdzie byłoby ono narażone na podmuchy powietrza z klimatyzatora.

- Jeśli ciepło gromadzi się pod sufitem, a na poziomie podłogi panuje chłód, zalecane jest użycie urządzenia do cyrkulacji (wentylatora, który spowoduje krążenie powietrza w pomieszczeniu). W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z dealerem.
- Jeśli temperatura wewnętrzna przekracza temperaturę nastawy, nawiew z klimatyzatora staje się delikatny (następuje przełączenie do trybu cichobieżnego). (Na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania wyświetlany jest poziom intensywności nawiewu.)

## CHARAKTERYSTYKA PRACY W TRYBIE OSUSZANIA

- Praca w tym trybie powoduje obniżenie wilgotności bez obniżenia temperatury wewnętrznej oraz automatyczne ustawienie natężenia nawiewu i temperatury. Z tego względu pilot zdalnego sterowania nie wyświetla natężenia przepływu ani temperatury nastawy. (Temperatura wewnętrzna mierzona po naciśnięciu przycisku pracy jest temperaturą nastawy.) Po obniżeniu temperatury wewnętrznej nawiew z klimatyzatora może ulec zatrzymaniu.
- W przypadku włączenia trybu OSUSZANIA w sytuacji niskiej temperatury w pomieszczeniu na wymienniku ciepła urządzenia wewnętrznego gromadzi się lód. W takim przypadku system automatycznie na pewien czas przełącza się do trybu ODSZRANIANIA.

### UWAGA

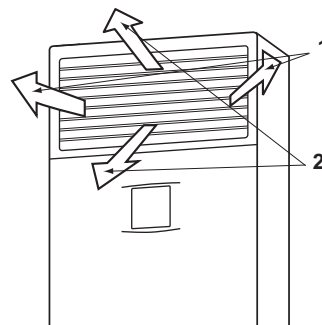
- W przypadku nadmiernego obniżenia temperatury należy przełączyć urządzenie jednokrotnie do trybu CHŁODZENIA, a następnie zatrzymać pracę. Po podwyższeniu temperatury do odpowiedniego poziomu należy wznowić pracę w trybie OSUSZANIA.

Uwaga: Trybu OSUSZANIA nie można używać, jeśli temperatura w pomieszczeniu wynosi 20°C lub mniej.



## REGULACJA KIERUNKU NAWIEWU

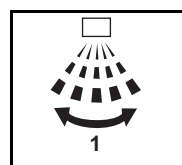
Istnieją 2 sposoby regulacji kierunku nawiewu powietrza.



- 1 Kierunek w prawo i w lewo (pilot zdalnego sterowania)
- 2 Kierunek w górę i w dół (ręcznie)

### A. Kierunek w prawo i w lewo

**Naciśnij przycisk KIERUNKU NAWIEWU POWIETRZA, aby wybrać kierunek przepływu, jak podano poniżej.**

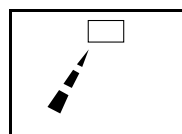


Wskaźnik KIEROWNICY STERUJĄCEJ PRZEPŁYWEM POWIETRZA porusza się wahadłowo (tak jak to pokazano poniżej), a kierunek przepływu powietrza stale się zmienia. (Automatyczny ruch wahadłowy)

- 1 Ruch wahadłowy



Naciśnij przycisk REGULACJI KIERUNKU PRZEPŁYWU POWIETRZA, aby wybrać dowolny kierunek przepływu powietrza.



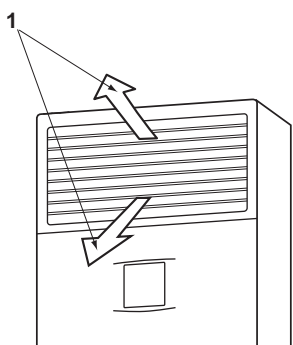
Wskaźnik KIEROWNICY STERUJĄCEJ PRZEPŁYWEM POWIETRZA przestanie poruszać się, a kierunek przepływu powietrza zostanie ustalony. (Ustalony kierunek nawiewu powietrza)

## Ruch lewej i prawej kierownicy nawiewu powietrza

- W warunkach opisanych poniżej kierunkiem przepływu powietrza steruje mikrokomputer, a zatem kierunek ten może być inny, niż pokazany na wyświetlaczu.
- Gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od ustawionej (praca w trybie OGRZEWANIA). (powietrze jest nawiewane ze środka.)
- W trakcie pracy w trybie ODSZRANIANIA, gdy uruchamiany jest tryb OGRZEWANIA (praca w trybie OGRZEWANIA). (powietrze jest nawiewane ze środka.)

## B. Kierunek w górę i w dół

Kierunek nawiewu w górę i w dół można ustalić, ustawiając kierownice ręcznie w odpowiednim położeniu.



1 Regulacja kierunku nawiewu w górę i w dół (ręcznie)

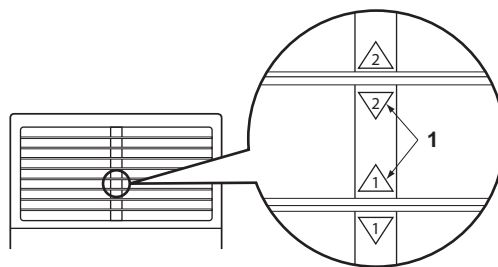
## REGULACJA KIERUNKU NAWIEWU W GÓRĘ I W DÓŁ

Kierownice poziome w obszarze wylotu powietrza składają się z kierownic górnych, kierownic zablokowanych (należących do grup 1 i 2) oraz kierownic dolnych.

Położenie kierownic wymaga wyregulowania ręcznie. Szczególnie efektywne jest takie położenie kierownic, gdy są one skierowane nieznacznie ku górze w przypadku pracy w trybie chłodzenia i nieznacznie ku dołowi w przypadku pracy w trybie ogrzewania.

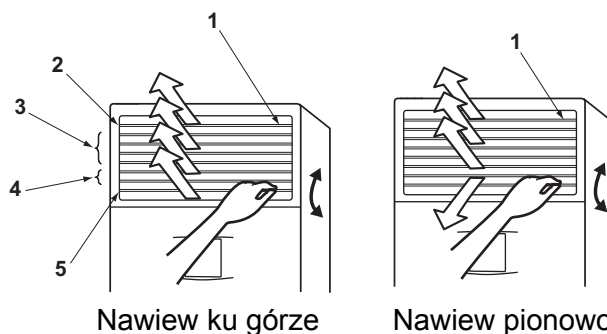
Ponadto kierownice są podzielone na grupy 1. i 2., co pozwala na realizację nawiewu zarówno w górę, jak i w dół.

Jest to szczególnie efektywne w przypadku, gdy czujnik sterowania temperaturą pomieszczenia znajduje się w pobliżu klimatyzatora.



1 Nr grupy

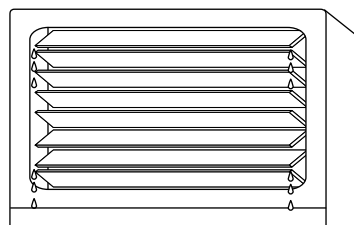
Nr grupy jest nabitý na górnej i dolnej części każdej z kierownic.



- 1 Kierownice poziome
- 2 Górne kierownice
- 3 Kierownice zablokowane dla grupy nr 2 (x4)
- 4 Kierownice zablokowane dla grupy nr 1 (x4)
- 5 Dolne kierownice


## UWAGA

- Eksploatacja urządzenia przy zachodzących na siebie kierownicach górnych, dolnych i zablokowanych przy zamkniętym otworze wylotu powietrza może powodować wycieki skraplającej się wody. Należy dopilnować, aby nie zamykać wylotu powietrza przez zablokowanie go za pomocą kierownicy górnej, dolnej ani kierownic zablokowanych.
- Nie należy odchyłać kierownic poziomych nadmiernie w kierunku dolnym. Może to spowodować nieprawidłowości w eksploatacji urządzenia wynikające z zasysania powietrza z wylotu powietrza przez kratkę ssącą.



## 7. OPTYMALNA EKSPLOATACJA

Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

- Podczas CHŁODZENIA należy zapobiegać przedostawaniu się do pomieszczenia promieni słonecznych, stosując żaluzje lub zasłony.
- Drzwi i okna powinny być zamknięte. Przy otwartych drzwiach i oknach powietrze z pomieszczenia będzie wypływało na zewnątrz, a w rezultacie pogorszy się skuteczność chłodzenia i ogrzewania.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w pobliżu wlotu i wylotu powietrza. Może to spowodować pogorszenie wydajności lub wyłączenie urządzenia.
- Temperaturę w pomieszczeniu należy odpowiednio wyregulować, aby uzyskać komfortowe warunki. Unikać nadmiernego nagrzewania lub schładzania. Nieprzestrzeganie tej zasady powoduje nadmierne zużycie energii elektrycznej.
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol "  ", należy wezwać wykwalifikowanego technika serwisu w celu wyczyszczenia filtrów. (Zob. "KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU)" na stronie 10)  
Obsługa urządzenia przy zanieczyszczonym filtrze powietrza może spowodować pogorszenie wydajności lub może spowodować usterkę.
- Odbiorniki telewizyjne, radioodbiorniki i radia stereo należy instalować w odległości nie mniejszej niż 1 m od urządzenia wewnętrznego i pilota zdalnego sterowania. W przeciwnym wypadku mogą wystąpić zakłócenia dźwięku i obrazu.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyłączyć je głównym wyłącznikiem zasilania. Gdy wyłącznik główny zasilania urządzenia znajduje się w pozycji włączonej, system zużywa nieco energii, nawet jeśli nie działa. (\*1) Aby zaoszczędzić energię, główny wyłącznik zasilania należy wyłączyć. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia, aby zapewnić jego płynną pracę, należy włączyć zasilanie wyłącznikiem głównym na 6 godzin przed ponownym rozpoczęciem eksploatacji. (Zob. "KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU)" na stronie 10) (\*2)  
\*1 Moc pobierana, gdy urządzenie zewnętrzne nie działa, zależy od jego modelu.  
\*2 Ustawienia obowiązujące przed odcięciem głównego wyłącznika zasilania są zapisywane. (Ustawienie wyłącznika czasowego jest kasowane).

- Należy korzystać z funkcji regulacji kierunku nawiewu w pełnym zakresie. Zimne powietrze gromadzi się przy podłodze, a ciepłe w przestrzeni podsufitowej. Kierunek przepływu powietrza należy ustawić równoległe do stropu na czas pracy w trybie CHŁODZENIA lub OSUSZANIA oraz skierować w dół w kierunku podłogi na czas pracy w trybie OGRZEWANIA. Nie wolno dopuszczać do nawiewu powietrza bezpośrednio na ludzi.
- WŁĄCZNIKA CZASOWEGO należy używać efektywnie. Zwykle do czasu osiągnięcia temperatury nastawy mija nieco czasu. Z tego względu zaleca się uruchamianie urządzenia z wyprzedzeniem, za pomocą WŁĄCZNIKA CZASOWEGO.

## 8. KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU)

**CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE MOŻE WYKONYWAĆ TYLKO WYKWALIFIKOWANY TECHNIK SERWISU**

### — OSTRZEŻENIE —

- W pobliżu urządzenia nie należy stosować gazów palnych (takich jak kosmetyki do włosów w aerozolu czy środki na insekty). Urządzenia nie należy przecierać benzenem ani rozpuszczalnikiem. Może to spowodować popękanie, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.


### — PRZESTROGA —

- Klimatyzatora nie należy myć wodą. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Aby wyczyścić klimatyzator, należy zatrzymać pracę i wyłączyć urządzenie głównym wyłącznikiem zasilania. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.

### **UWAGA**

- Filtru powietrza nie należy demontować; wyjątek stanowi procedura jego czyszczenia. Postępowanie takie mogłoby spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Na wlocie nie należy instalować żadnych elementów (np. papieru kuchennego), z wyjątkiem zatwierdzonych filtrów powietrza. Może to powodować obniżenie wydajności i szronienie lub wycieki.

## JAK CZYŚCIĆ FILTR POWIETRZA

Filtr powietrza należy wyczyścić, gdy na pilocie pojawi się wskaźnik "  " (PORA WYCZYŚCIĆ FILTR POWIETRZA).

- Wskaźnik taki jest wyświetlany po pewnym dłuższym czasie eksploatacji.

### UWAGA

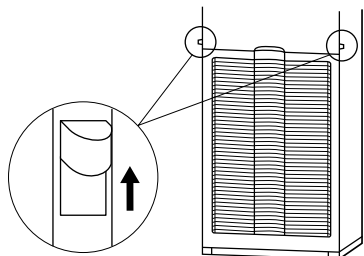
- Czas, po jakim wskaźnik pojawia się, można zmienić. Aby uzyskać więcej informacji na temat eksploatacji klimatyzatora w miejscach zanieczyszczonych, należy skonsultować się z dealerem.

Zanieczyszczenia	Czas do wyświetlenia wskaźnika
Standardowo	2 500 godzin (około 1 roku)
Jeśli ilość zanieczyszczeń jest duża	1 250 godzin (około pół roku)

- Jeśli zanieczyszczeń filtra powietrza nie da się usunąć, filtr należy wymienić na nowy. (Filtr powietrza na wymianę stanowi akcesorium opcjonalne.)
- Klimatyzatora nie należy eksploatować w miejscach o silnym zatłuszczeniu powietrza. Jeśli na filtrze gromadzi się olej, filtr powietrza oraz kratkę ssącą należy systematycznie czyścić.

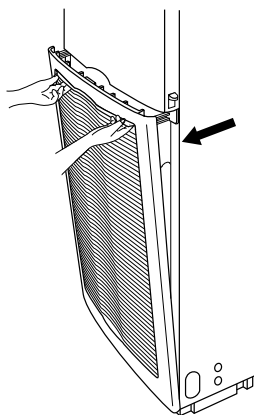
### 1. Odblokuj kratkę ssącą.

Pociągnij dźwignię blokującą, aby ją odblokować.



### 2. Otwórz kratkę ssącą.

Przesuń ją powoli do przodu.

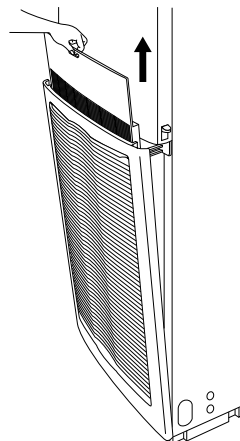


### UWAGA

- Nie wolno ciągnąć za przedni panel. Otwiera się on tylko nieznacznie.

### 3. Wyjmij filtry powietrza.

Pociągnij filtr w górę i ostrożnie wyjmij.



### 4. Wyczyść filtr powietrza.

Użyj odkurzacza **A)** lub umyj filtr powietrza wodą **B)**.

**A) Odkurzenie**



**B) Mycie wodą**

Jeśli filtr powietrza jest bardzo brudny, użyj miękkiej szczotki i obojętnego detergentu.



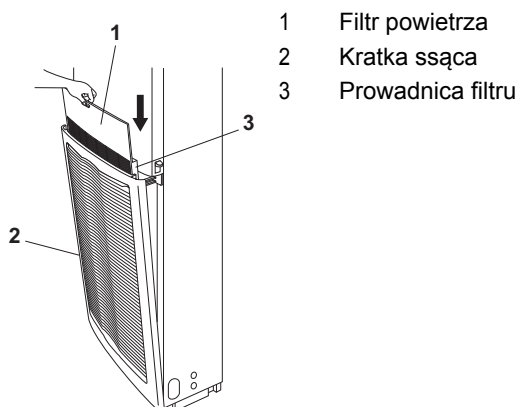
Usuń wodę i wysusz filtr w miejscu zacienionym.

### UWAGA

- Nie należy myć klimatyzatora wodą o temperaturze sięgającej 50°C lub wyższej, ponieważ może to spowodować przebarwienia i/ lub jego deformację.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie ognia, gdyż może to spowodować pożar.

### 5. Ponownie załóż filtr powietrza na miejscu.

Ponownie załóż filtr powietrza wraz z prowadnicą filtra, wykonując kroki podane w procedurze z punktu 3 w odwrotnej kolejności.




## 6. Zamknij kratkę ssącą.

Zamknij kratkę ssącą, korzystając z procedury odwrotnej do opisanej w kroku 2.

## 7. Zablokuj kratkę ssącą.

Odchyl dźwignię blokującą do dołu, korzystając z procedury odwrotnej do opisanej w kroku 1.

## 8. Po włączeniu zasilania naciśnij PRZYCISK ZEROWANIA WSKAŹNIKA CZYSZCZENIA FILTRU.

- Wskaźnik "  " zniknie z wyświetlacza.
- Wyświetlacz można zresetować zarówno podczas pracy urządzeń, jak i w trakcie bezczynności układu.

## JAK CZYŚCIĆ OTWÓR WYLOTU POWIETRZA, KRATKĘ SSĄCĄ, OBUDOWĘ URZĄDZENIA I PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- Wyrzeć miękką suchą ściereczką.
- Jeśli zanieczyszczenia trudno usunąć, należy zetrzeć je dobrze wykręconą ściereczką zanurzoną wcześniej w rozcieńczonym obojętnym detergencie. Następnie miejsce czyszczenia należy wyrzeć suchą ściereczką.
- Kierownice czyści się, wycierając je (jednocześnie przytrzymując ręką, aby się nie poruszały). (W przypadku zbyt silnego naciśnięcia kierownic podczas czyszczenia mogą one ulec odczepieniu.)

### UWAGA

- Nie należy używać benzyny, benzenu, rozcieńczalnika, proszków ściernych, ani płynnych środków owadobójczych dostępnych w handlu. Może to powodować odbarwienie i/lub deformację.
- Nie należy używać wody o temperaturze sięgającej 50°C lub więcej. Może to powodować odbarwienie i/lub deformację.

## [CZYSZCZENIE PRZED ROZPOCZĘCIEM I PO ZAKOŃCZENIU SEZONU]

### URUCHAMIANIE PO DŁUŻSZEJ PRZERWIE

#### Sprawdź:

- Czy wlot i wylot powietrza nie jest zablokowany. W razie potrzeby – usuń przeszkodę. Przeszkody mogą obniżyć intensywność wymiany powietrza, prowadząc do obniżenia wydajności lub uszkodzenia urządzenia.

### Wyczyścić filtr powietrza i powierzchnie zewnętrzne.

- Po wyczyszczeniu filtr należy koniecznie założyć. (Zob. "KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU)" na stronie 10)

- Po zakończeniu czyszczenia naciśnij przycisk ZEROWANIA WSKAŹNIKA CZYSZCZENIA FILTRU.

### Włącz główny wyłącznik zasilania na co najmniej 6 godzin przed planowaną porą rozpoczęcia eksploatacji.

- Jest to konieczne ze względu na zabezpieczenie urządzenia przed zakłóceniami i w celu zapewnienia jego płynnej aktywacji.
- Po włączeniu zasilania głównym wyłącznikiem zasilania zaświeci się symbol na pilocie zdalnego sterowania.

### Praca w trybie OGRZEWANIA w ciągu 6 godzin od włączenia zasilania głównym wyłącznikiem zasilania.

- W niektórych modelach urządzeń celem ich zabezpieczenia realizowany jest następujący cykl.  
Jeśli w ciągu 6 godzin od włączenia zasilania głównym wyłącznikiem zasilania w urządzeniu nie zostanie włączony tryb OGRZEWANIA, wówczas wentylatory urządzenia wewnętrznego zatrzymują się na około 10 minut w trakcie pracy urządzenia zewnętrznego, aby zabezpieczyć te urządzenia.  
Powyższa procedura jest realizowana nie tylko tuż po zakończeniu instalacji, lecz również za każdym razem, gdy układ zostanie wyłączony/ włączony głównym wyłącznikiem zasilania. Celem zapewnienia komfortowego poziomu ogrzewania zaleca się niewyłączanie układu głównym wyłącznikiem zasilania, gdy działa on w trybie OGRZEWANIA.

### PRZED WYŁĄCZENIEM SYSTEMU NA DŁUŻSZY CZAS

#### Włącz urządzenie w TRYBIE NAWIEWU na pół dnia, aby je wysuszyć.

- Pozwoli to uniknąć gromadzenia się wilgoci.

#### Wyłącz zasilanie głównym wyłącznikiem zasilania.

- Gdy zasilanie jest włączone (wyłącznik główny w położeniu włączonym), system zużywa nieco energii, nawet jeśli nie pracuje. Aby zaoszczędzić energię, główny wyłącznik zasilania należy wyłączyć.
- Po włączeniu zasilania głównym wyłącznikiem zasilania symbol na pilocie zdalnego sterowania zniknie.

## Wyczyścić filtr powietrza i powierzchnie zewnętrzne.

- Należy pamiętać o zamontowaniu filtra powietrza w oryginalnym miejscu po oczyszczeniu. Zob. "KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU)" na stronie 10

## 9. OBJAWY, KTÓRE NIE ŚWIADCZĄ O USZKODZENIU

Poniższe objawy nie świadczą o uszkodzeniu klimatyzatora

- Praca w trybie OGRZEWANIA w ciągu 6 godzin od włączenia zasilania głównym wyłącznikiem zasilania.**


W niektórych modelach urządzeń celem ich zabezpieczenia realizowany jest następujący cykl.

Jeśli w ciągu 6 godzin od włączenia zasilania głównym wyłącznikiem zasilania w urządzeniu nie zostanie włączony tryb OGRZEWANIA, wówczas wentylatory urządzenia wewnętrznego zatrzymują się na około 10 minut w trakcie pracy urządzenia zewnętrznego, aby zabezpieczyć te urządzenia.

Powyższa procedura jest realizowana nie tylko tuż po zakończeniu instalacji, lecz również za każdym razem, gdy układ zostanie wyłączony/ włączony głównym wyłącznikiem zasilania. Celem zapewnienia komfortowego poziomu ogrzewania zaleca się niewyłączanie układu głównym wyłącznikiem zasilania, gdy działa on w trybie OGRZEWANIA.

### I. SYSTEM NIE DZIAŁA


- System nie włącza się ponownie natychmiast po naciśnięciu przycisku ON/OFF.**
- System nie włącza się ponownie natychmiast po zwolnieniu przycisku REGULACJI TEMPERATURY i jego powrocie do poprzedniego położenia.**

Jeśli świeci lampka WSKAŹNIKA PRACY, to system znajduje się w normalnym stanie. Urządzenie nie uruchamia się natychmiast ze względu na działanie zabezpieczeń przed przeciążeniem systemu. System automatycznie włączy się ponownie po 3 minutach.
- System nie włącza się, gdy na wyświetlaczu widoczny jest symbol "  ", który pulsuje przez kilka sekund po naciśnięciu przycisku włączającego system.**

System jest sterowany centralnie. Pulsujący wskaźnik oznacza, że systemem nie można sterować za pośrednictwem zdalnego pilota.
- System nie włącza się natychmiast po włączeniu zasilania.**

Należy odczekać co najmniej 6 godzin, aż mikrokomputer będzie gotów do działania.

- Urządzenie zewnętrzne zatrzymuje się.**

Powodem jest osiągnięcie w pomieszczeniu temperatury zadanej. Urządzenie wewnętrzne znajduje się w trybie NAWIEWU.  
Tryb CHŁODZENIA (praca AUTOMATYCZNA W TRYBIE CHŁODZENIA): Zmniejsz nastawę temperatury.  
Tryb OGRZEWANIA (praca AUTOMATYCZNA W TRYBIE OGRZEWANIA): Zwiększ nastawę temperatury.  
Praca rozpoczyna się po chwili, pod warunkiem że system znajduje się w normalnym stanie.
- Na pilocie zdalnego sterowania wyświetlany jest symbol "  ", zaś nawiew jest przerywany.**

Dzieje się tak, ponieważ system automatycznie przechodzi do trybu ODSZRANIANIA, aby zapobiec obniżeniu wydajności grzewczej w wyniku zgromadzenia się na urządzeniu zewnętrznym grubej warstwy szronu.  
Po 6-8 minutach (maksymalnie po 10 minutach) system powraca do pierwotnego trybu pracy.

### II. URZĄDZENIE ZATRZYMUJE SIĘ OD CZASU DO CZASU

- Na pilocie zdalnego sterowania wyświetlany jest symbol "U4" i "U5", zaś nawiew jest przerywany. Nawiew jest wznowiany po upływie kilku minut.**

Sytuacja taka jest spowodowana przerwaniem komunikacji między urządzeniami przez zakłócenia pochodzące z urządzeń elektrycznych innych niż klimatyzator. Wraz ze wzrostem natężenia zakłóceń elektrycznych system automatycznie uruchamia się ponownie.

### III. PRĘDKOŚĆ OBROTÓW WENTYLATORA JEST RÓŻNA OD NASTAWY

- Obroty wentylatora nie zmieniają się nawet po naciśnięciu przycisku sterowania prędkością obrotów.**

Podczas CHŁODZENIA niska intensywność nawiewu zabezpiecza przed wyciekami wody powstałej z topniejącego lodu. Ponadto w trakcie pracy w trybie ODSZRANIANIA (jeśli urządzenie pracowało w trybie OGRZEWANIA) nawiew powietrza jest wstrzymywany; pozwala to uniknąć nawiewu chłodnego powietrza na osoby obecne w pomieszczeniu.  
Po chwili tę intensywność można zmienić. (Nie można ustawić poziomu intensywności nawiewu podczas pracy w trybie OSUSZANIA.)  
Gdy temperatura w pomieszczeniu przekroczy temperaturę nastawy, urządzenie przechodzi do trybu pracy cichobieżnej. Zmiana intensywności nawiewu może odbywać się z pewnym opóźnieniem.



Zwiększ nastawę temperatury. Po chwili intensywność nawiewu zmieni się.

#### IV. KIERUNEK NAWIEWU NIE JEST ZGODNY Z ZADANYM

- **Rzeczywisty kierunek nawiewu jest niezgodny z wyświetlanym na pilocie.**
- **Ustawienie automatycznego ruchu wahadłowego nie działa.**

Dzieje się tak, ponieważ sterowanie intensywnością nawiewu odbywa się automatycznie.

Po chwili kierunek nawiewu można zmienić.

#### V. KIERUNEK NAWIEWU RÓŻNI SIĘ OD WYŚWIETLANEGO NA PILOCIE ZDALNEGO STEROWANIA

- **Kierownice nawiewu nie poruszają się mimo wyświetlania na pilocie symbolu ruchu wahadłowego.**

##### <TRYB OGRZEWANIA>

Dzieje się tak, ponieważ sterowanie kierunkiem nawiewu ze środka wylotu powietrza odbywa się, gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od temperatury nastawy.

Ruch wahadłowy rozpoczyna się po chwili.

(Zob. "Ruch lewej i prawej kierownicy nawiewu powietrza" na stronie 9)

- **Symbol kierunku nawiewu na pilocie zdalnego sterowania odbiega od rzeczywistego stanu kierownic nawiewu.**

##### <TRYB OGRZEWANIA>

Dzieje się tak, ponieważ sterowanie kierunkiem nawiewu ze środka wylotu powietrza odbywa się niezwłocznie po uruchomieniu lub, gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od temperatury nastawy.

Po chwili kierunek nawiewu zmienia się na zadany.

(Zob. "Ruch lewej i prawej kierownicy nawiewu powietrza" na stronie 9)


#### VI. Z URZĄDZENIA WYDOBYWA SIĘ BIAŁA PARA

- **Gdy podczas CHŁODZENIA występuje duża wilgotność (w miejscach zatłuszczonych i zapyłonych)**

Jeśli wewnątrz urządzenia wewnętrznego jest silnie zanieczyszczony, rozkład temperatury wewnątrz pomieszczenia staje się nierównomierny. Należy wyczyścić wewnątrz urządzenia wewnętrznego. Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzenia można uzyskać od dealera firmy Daikin. Operację tę powinien wykonywać wykwalifikowany technik serwisu. Sprawdź warunki panujące w otoczeniu.

- **Jeśli w trakcie pracy w trybie ODSZRANIANIA lub zaraz potem wybrano tryb OGRZEWANIA.**

Wilgoć powstała w wyniku ODSZRANIANIA zamienia się w parę i ulatnia się.

Gdy na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawi się symbol "  ", oznacza to uruchomienie trybu ODSZRANIANIA.

#### VII. HAŁAS GENEROWANY PRZEZ KLIMATYZATORY

- **Sygnał dzwonka po uruchomieniu urządzenia.**


Taki sygnał jest generowany, gdy działają silniki napędowe kierownic powietrza.

Ucichnie on po około minucie.

- **Ciągłe, niskie syczenie w trybie CHŁODZENIA lub podczas OPERACJI ODSZRANIANIA.**

Jest to dźwięk gazowego czynnika chłodniczego przepływającego przez urządzenia wewnętrzne i zewnętrzne.

- **Syczenie słyszalne po uruchomieniu lub bezpośrednio po wyłączeniu urządzenia albo na początku lub bezpośrednio po zakończeniu OPERACJI ODSZRANIANIA.**

Jest to dźwięk spowodowany zatrzymywaniem lub zmianami przepływu czynnika chłodniczego. W trybie OGRZEWANIA przełączenie systemu do trybu ODSZRANIANIA następuje automatycznie. Na pilocie zdalnego sterowania wyświetlany jest symbol "  ".

Po 6-8 minutach (maksymalnie po 10 minutach) system powraca do pierwotnego trybu pracy.

- **Ciągły, niski świst słyszalny w trybie CHŁODZENIA lub po wyłączeniu.**

Ten dźwięk wydaje pracująca pompa do skroplin.

Wilgoć usunięta z urządzenia wewnętrznego w trakcie CHŁODZENIA jest usuwana.

(Urządzenie spustowe stanowi akcesorium opcjonalne.)

- **Skrzypienie słyszalne podczas pracy lub po wyłączeniu systemu.**

Dźwięk ten jest spowodowany rozszerzaniem się i kurczeniem plastikowych elementów pod wpływem zmian temperatury.

#### VIII. Z URZĄDZEŃ WYDOBYWA SIĘ KURZ

- **Jeśli urządzenie zostało włączone po dłuższej przerwie w eksploatacji, może się z niego wydostawać kurz.**

Jest to kurz, który zgromadził się w urządzeniu.

## IX. Z URZĄDZEŃ WYDOBYWAJĄ SIĘ NIEPRZYJEMNE ZAPACHY

### • Podczas pracy

Urządzenie absorbuje zapachy pochodzące z pomieszczeń, mebli, papierosów itp., a następnie je wydziela.

Jeśli występuje problem w postaci nieprzyjemnego zapachu, możliwe jest ustawienie zerowego natężenia nawiewu po osiągnięciu w pomieszczeniu temperatury nastawy.

W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z dealerem firmy Daikin.

## X. EFEKTYWNOŚĆ CHŁODZENIA JEST NIEWYSTARCZAJĄCA

### • Urządzenie działa w trybie osuszania.

Dzieje się tak, ponieważ tryb osuszania działa w taki sposób, że temperatura wewnętrzna obniża się tylko o tyle, o ile jest to absolutnie niezbędne.

Należy obniżyć temperaturę w pomieszczeniu, korzystając z trybu CHŁODZENIA, a następnie skorzystać z trybu OSUSZANIA.

(Zob. "CHARAKTERYSTYKA PRACY W TRYBIE OSUSZANIA" na stronie 8)

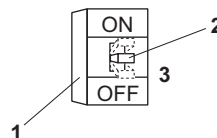
- Należy zapoznać się z treścią punktów "CHARAKTERYSTYKA PRACY W TRYBIE CHŁODZENIA (PRACA W TRYBIE CHŁODZENIA I PRACA AUTOMATYCZNA W TRYBIE CHŁODZENIA)" na stronie 7, "CHARAKTERYSTYKA PRACY W TRYBIE OGRZEWANIA (PRACA W TRYBIE OGRZEWANIA I PRACA AUTOMATYCZNA W TRYBIE OGRZEWANIA)" na stronie 7 i "CHARAKTERYSTYKA PRACY W TRYBIE OSUSZANIA" na stronie 8.

## 10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**Przed wezwaniem serwisu należy ponownie sprawdzić urządzenie.**

### 1. Jeśli system w ogóle nie działa.

- Sprawdź, czy żaden z bezpieczników nie uległ przepaleniu.  
Wyłącz zasilanie.
- Sprawdź, czy główny wyłącznik zasilania jest przepalony.  
Włącz zasilanie, o ile główny wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym.  
Nie włączaj zasilania, jeśli główny wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyzwolonym.  
(Należy skontaktować się z dealerem.)



- 1 Główny wyłącznik zasilania (detektor prądu upływowego z wyłącznikiem)
- 2 Zaczepek
- 3 Pozycja wyzwolona

- Sprawdź, czy nie wystąpiła awaria zasilania. Poczekaj do ponownego włączenia zasilania. Jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu podczas pracy, system automatycznie uruchomi się ponownie natychmiast po włączeniu zasilania.

### 2. Jeśli system przestaje działać po chwili pracy.

- Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów lub wylotów powietrza urządzenia zewnętrznego lub wewnętrznego.  
Usuń przeszkodę i zapewnij dopływ powietrza.
- Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zatkany. Zwróć się do serwisu o wyczyszczenie filtrów powietrza.  
(Zob. "KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU)" na stronie 10)  
Jeśli filtr powietrza jest zablokowany, intensywność nawiewu, a w rezultacie także wydajność, spadnie.  
Ponadto może to spowodować skraplanie się wody w obszarze wylotu powietrza.  
(Zob. "KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU)" na stronie 10)

### 3. System działa, ale wydajność chłodzenia lub ogrzewania jest niewystarczająca.

- Jeśli jakaś przeszkoda blokuje wloty lub wyloty powietrza urządzenia zewnętrznego lub wewnętrznego.  
Usuń przeszkodę i zapewnij dopływ powietrza. Przeszkody zmniejszają intensywność nawiewu, powodując obniżenie wydajności, a nawet uszkodzenie urządzenia w przypadku zassania wydmuchiwanego powietrza. Skutkuje to niepotrzebnym zużyciem energii elektrycznej i może spowodować zatrzymanie urządzeń.
- Jeśli filtr powietrza jest zatkany. Zwróć się do serwisu o wyczyszczenie filtrów powietrza.  
(Zob. "KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU)" na stronie 10)  
Obniżenie się objętości powietrza nawiewanego z klimatyzatora będzie skutkowało obniżeniem wydajności

klimatyzatora w przypadku zablokowania pyłem lub zanieczyszczeniami. Ponadto może to spowodować skraplanie się wody w obszarze wylotu powietrza. (Zob. "KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU)" na stronie 10)

- Jeśli temperatura nastawy jest niewłaściwa (przy ustawieniu odpowiedniej temperatury, intensywności nawiewu i kierunku nawiewu powietrza.).
- Jeśli przycisk PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA ustawiono w położeniu NISKA (przy ustawieniu odpowiedniej temperatury, intensywności nawiewu i kierunku nawiewu powietrza.).
- Jeśli kąt przepływu powietrza jest nieprawidłowy. (Zob. "REGULACJA KIERUNKU NAWIEWU" na stronie 8)
- Jeśli drzwi lub okna są otwarte. Zamknij drzwi lub okna, aby zapobiec przedostawaniu się podmuchów wiatru do pomieszczenia.
- Jeśli do pomieszczenia wpadają bezpośrednio promienie słoneczne (podczas chłodzenia). Użyj żaluzji lub zasłon.
- Jeśli w pomieszczeniu znajduje się zbyt wiele osób (w trybie chłodzenia).
- Jeśli pomieszczenie bardzo mocno się nagrzewa (podczas chłodzenia).

#### 4. Mimo że przycisk włączania/wyłączania nie został naciśnięty, urządzenie zostało uruchomione lub zatrzymane.

- Czy na pewno nie został aktywowany wyłącznik czasowy?  
Wyłącz wyłącznik czasowy.
- Czy na pewno układu nie podłączono do urządzenia zdalnego sterowania?  
Skontaktuj się ze sterownią, z której nadano sygnał zatrzymania.
- Czy na pewno nie świeci się symbol sterowania centralnego?  
Skontaktuj się ze sterownią, z której nadano sygnał zatrzymania.

Jeśli problem nie ustąpił po wykonaniu poniższych kroków, nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W takich przypadkach należy zawsze kontaktować się z dealerem. Dokonując zgłoszenia, należy opisać objawy i podać nazwę modelu (zapisaną na tabliczce znamionowej).

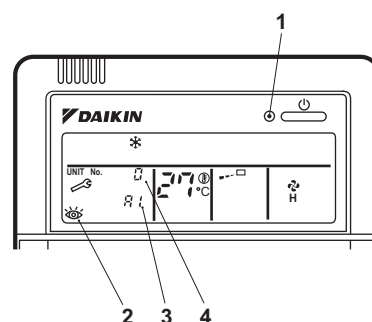
**Jeśli wystąpi jedna z poniższych usterek, należy podjąć środki zaradcze opisane poniżej i skontaktować się z dealerem firmy Daikin.**

System musi zostać naprawiony przez wykwalifikowanego technika serwisu.

## — ⚠ OSTRZEŻENIE —

**W razie zaobserwowania niepokojących objawów (zapach spalenizny, itp.) należy wyjąć przewód zasilający z gniazda**  
Kontynuowanie pracy w takich okolicznościach może być przyczyną problemów, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.

- W razie częstej aktywacji urządzeń zabezpieczających takich jak bezpiecznik, główny wyłącznik zasilania czy wyłącznik prądu upływowego;  
**Środek zaradczy:** Nie włączaj zasilania głównego.
- Gdy nie działa wyłącznik urządzenia;  
**Środek zaradczy:** Wyłącz zasilanie wyłącznikiem głównym.
- Jeśli z urządzenia cieknie woda.  
**Środek zaradczy:** Wyłącz urządzenie.
- Jeśli na wyświetlaczu pulsuje symbol " 👁 " (KONTROLA), "Nr URZĄDZENIA", miga lampka PRACY i wyświetlany jest "KOD USTERKI".



- 1 Lampka pracy
- 2 Wskaźnik kontroli
- 3 Kod usterki
- 4 Numer urządzenia wewnętrznego, w którym występuje usterka

**Środek zaradczy:** Skontaktuj się z dealerem firmy Daikin i poinformuj go o zawartości wyświetlacza.

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium